

# Smlouva o poskytnutí návratné finanční výpomoci z Programu pro poskytování návratných finančních výpomocí

č. 48/2022

## Čl. I Smluvní strany

### 1. Poskytovatel:

město Orlová  
se sídlem Orlová-Lutyně, Osvobození 796  
IČO: 00297577  
zastoupeno: Mgr. Miroslavem Chlubnou, starostou  
bankovní spojení: ČSOB, a.s. č. účtu 107216397/0300  
(dále jen „poskytovatel“ nebo „město Orlová“)

a

### 2. Příjemce:

*jméno, příjmení:* Josef Potysz  
*datum narození:* ██████████  
*adresa:* ██████████

*Bankovní spojení:* ██████████  
(dále jen „příjemce“)  
(společně dále též označovány jako „Smluvní strany“)

## Čl. II Základní ustanovení

1. Tato smlouva se uzavírá na základě Programu pro poskytování návratných finančních výpomocí, vyhlášeno městem Orlová podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů pod č.j. 138048/2021 ze dne 22.10.2021 (dále jen „Program“)
2. Smluvní strany prohlašují, že pro právní poměr založený touto smlouvou jsou stejně jako ustanovení této smlouvy pro ně závazná i ustanovení obsažená v Programu a Zásadách pro poskytování bezúročných návratných finančních výpomocí (finanční výpomoc) k zajištění předfinancování výměn nevyhovujících kotlů na pevná paliva v rámci 117. výzvy Operačního programu Životního prostředí v Moravskoslezském kraji (dále jen „Zásady“).
3. Příjemce prohlašuje, se s obsahem Programu podrobně seznámil, jeho ustanovení jsou pro něj zcela srozumitelná a zavazuje se je dodržovat.

### **Čl. III Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je úprava vzájemných práv a závazků poskytovatele a příjemce v rozsahu, který je obsahem této smlouvy.
2. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek podporu formou návratné finanční výpomoci ve smyslu zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „návratná finanční výpomoc“) na pořízení moderního zdroje tepla splňujícího podmínky 117. výzvy Operačního programu životního prostředí v rámci specifického cíle 2.1 (dále též „předmět podpory“) a závazek příjemce tuto návratnou finanční výpomoc přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením, za podmínek stanovených touto smlouvou, Zásadami, Programem a „Výzvou č. 1/2019 k předkládání žádostí o poskytnutí podpory v rámci podpory v rámci programu na podporu výměny nevyhovujících kotlů na pevná paliva v domácnostech, úspor energie a dalších adaptačních a mitigačních opatření ve vztahu ke změně klimatu v obcích Karlovarského, Moravskoslezského a Ústeckého kraje“ (dále jen „Výzva“).
3. Příjemce prohlašuje, že se s obsahem Výzvy podrobně seznámil, její ustanovení jsou pro něj zcela srozumitelná a zavazuje se ji dodržet.

### **Čl. IV Účelové určení a výše návratné finanční výpomoci**

1. Poskytovatel podle této smlouvy poskytne příjemci bezúročnou návratnou finanční výpomoc, účelově určenou k úhradě uznatelných výdajů na pořízení předmětu podpory ve výši 200 000,- Kč slovy (dvěstětisíc korun českých) na výměnu zdroje tepla, a to na základě řádné žádosti o dotaci a realizaci splňující podmínky 117. výzvy Operačního programu životního prostředí v rámci specifického cíle 2.1., pro rodinný dům na adrese [REDAKCE], [REDAKCE] který je umístěný na pozemku [REDAKCE] zapsaného na LV č. [REDAKCE] v katastrálním území Horní Lutyně (dále jen „objekt“).
2. Příjemce se zavazuje návratnou finanční výpomoc podle bodu 1 použít výhradně na předfinancování výměny původního nevyhovujícího kotle za moderní zdroj tepla.
3. Poskytovatel je oprávněn pozastavit (či nezahájit) poskytování návratné finanční výpomoci, pokud zjistí, že příjemce neplní některou z povinností stanovených touto smlouvou, či je plnění povinností vážně ohroženo. Ustanovení čl. IV bodu 1 této smlouvy tímto není dotčeno.
4. Pro případ, že kterákoliv z podmínek stanovených Programem, Zásadami, Výzvou nebo touto smlouvou nebude splněna, případně dojde k jejímu neplnění po uzavření této smlouvy, se příjemce zavazuje návratnou finanční výpomoc (nebo její odpovídající část) nepřijmout, případně ji vrátit poskytovateli do 5 pracovních dní po tom, co se o neplnění takové podmínky dozví.

5. Jestliže poskytovatel zjistí, že příjemce nesplnil některou z povinností (podmínek) stanovených Programem, Zásadami, Výzvou nebo touto smlouvou, má právo od příjemce požadovat, aby v lhůtě, kterou stanoví, poskytnutou návratnou finanční výpomoc či její část vrátil. Příjemce je povinen tento požadavek poskytovatele splnit. Při stanovení konkrétní částky, která má být vrácena, poskytovatel zohlední zejména míru (rozsah) nesplnění dané povinnosti (podmínky) na plnění základního účelu, na který je návratná finanční výpomoc poskytována dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů

## **Čl. V**

### **Závazky smluvních stran**

1. Poskytovatel na základě této smlouvy poskytne příjemci návratnou finanční výpomoc podle této smlouvy před vlastním pořízením předmětu podpory.
2. Poskytovatel poskytne návratnou finanční výpomoc bezhotovostně na bankovní účet příjemce ve dvou platbách. 50% částky poskytne do 15 pracovních dní ode dne účinnosti této smlouvy. Zbýlých 50 % částky bude příjemci zaslána do 10 pracovních dní od předložení kopie faktury za nový zdroj tepla.
3. Příjemce se zavazuje dodržovat povinnosti podle článku II bodu 3 a článku III bodu 3 této smlouvy, a dále se zavazuje že:
  - a) při peněžních operacích podle článku VI této smlouvy převede peněžní prostředky na účet poskytovatele uvedený v článku I této smlouvy a při těchto peněžních operacích bude vždy uvádět jako variabilní symbol číslo této smlouvy,
  - b) v případě změny bankovního účtu je příjemce povinen neprodleně oznámit a doložit poskytovateli vlastnictví k novému účtu,
4. Porušení povinnosti uvedené v bodu 3 písm. b) je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb. a odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví ve výši 2 % z poskytnuté návratné finanční výpomoci za každé takové porušení.

## **Čl. VI**

### **Splácení návratné finanční výpomoci**

1. Příjemce se zavazuje poskytnutou finanční výpomoc vrátit poskytovateli následovně:
  - a) V případě neposkytnutí žádné dotace od Krajského úřadu Moravskoslezského kraje je příjemce povinen zaslat finanční výpomoc na účet poskytovatele uvedený v článku I této smlouvy do 10 dní od doručení sdělení krajského úřadu Moravskoslezského kraje, kde mu bude sděleno, že mu nebude vyplacena dotace,
  - b) V případě poskytnutí dotace od Krajského úřadu Moravskoslezského kraje bude inkasem (tj. bez dalšího příkazu a vyznění) z účtu stržena částka rovná dotaci od Krajského úřadu Moravskoslezského kraje formou první zvýšené splátky, jejíž výše odpovídá souhrnné dotaci, kterou žadatel získá z OPŽP, a to včetně případných dotací a příspěvků získaných z prostředků příslušného krajského úřadu nebo obce. V případě, že nebude možné strhnout z účtu částku odpovídající výši

první splátky návratné finanční výpomoci inkasem, je příjemce povinen do 15 dní od připsání dotace na jeho účet dlužnou částku v plné výši uhradit.

- c) Veškeré nespotřebované finanční prostředky získané z finanční výpomoci je povinen žadatel vrátit nejpozději spolu s první splátkou.
  - d) Zůstatek finanční výpomoci po úhradě první zvýšené splátky (tj. dotace od Krajského úřadu) bude příjemce splácet na bankovní účet poskytovatele č. 107216397/0300 v pravidelných měsíčních splátkách po 2 000,- Kč/měsíc, vždy do 20. dne v kalendářním měsíci, počínaje následujícím kalendářním měsícem po uhrazení první splátky (dle bodu 3 písm.b), až do úplného zaplacení. Splátky musí být hrazeny pod variabilním symbolem 482022.
  - e) Dále je příjemce povinen si zřídit ve prospěch poskytovatele souhlas inkasem ze svého účtu, a to na částku rovnou dotaci na výměnu nevyhovujícího zdroje tepla z OPŽP od Krajského úřadu ve prospěch účtu města Orlová číslo 107216397/0300 vedený u ČSOB, a.s.
  - f) Tento souhlas nesmí příjemce zrušit až do úplného splacení návratné finanční výpomoci.
  - g) Maximální doba splacení návratné finanční výpomoci je 5 let.
  - h) Poskytovatel a příjemce se dohodli, že dojde-li ve třech po sobě jdoucích splátkách návratné finanční výpomoci k nedodržení termínu řádné úhrady, stane se splatným celý neuhrazený zůstatek návratné finanční výpomoci a příjemce je povinen celý neuhrazený zůstatek návratné finanční výpomoci vrátit poskytovateli do 15 pracovních dnů ode dne, kdy splatnost neuhrazeného zůstatku návratné finanční výpomoci nastala. Pokud tak příjemce neučiní, toto jednání příjemce se považuje za porušení rozpočtové kázně.
2. Příjemce je povinen poskytovatele bez zbytečného dokladu písemně informovat o veškerých změnách údajů nebo jiných skutečnostech (např. podání návrhu na zahájení insolvenčního řízení, podání dlužnické žaloby vůči své osobě, realizaci zástavy ve svém vlastnictví apod.), které by mohly mít za následek ohrožení návratnosti finanční výpomoci popřípadě změnu podmínek, za nichž byla finanční výpomoc poskytnuta,
  3. Příjemce je povinen neprodleně oznámit poskytovateli zničení (zánik) objektu, na který byla finanční výpomoc poskytnuta.
  4. Příjemce se zavazuje v případě prodeje nebo darování nemovitosti doplatit neuhrazený zůstatek návratné finanční výpomoci jednorázově před podáním návrhu na vklad do katastru nemovitostí pro změnu vlastnictví k nemovité věci.
  5. Příjemce je povinen informovat poskytovatele do 5 pracovních dnů o tom, že podal závěrečné vyúčtování na Krajský úřad Moravskoslezského kraje a doložit potvrzení o tomto podání.

## **Čl. VII**

### **Porušení smluvních podmínek a sankce**

1. Jestliže příjemce nesplní některý ze závazků stanovených touto smlouvou, bude toto nesplnění považováno za porušení rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, tj. za neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých podle této smlouvy.
2. V případě porušení rozpočtové kázně bude poskytovatel postupovat podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.

## **Čl. VIII**

### **Závěrečná ustanovení**

1. Při bezhotovostních platbách uskutečňovaných mezi smluvními stranami a v souvislosti s touto smlouvou platí, že dnem splnění jakéhokoliv peněžního závazku je den, v němž byla příslušná částka odepsána z bankovního účtu poskytovatele/příjemce.
2. Pokud dojde ke změně obecně závazných právních předpisů týkajících se vztahů vyplývajících z této smlouvy, uzavřou smluvní strany k této smlouvě dodatek, kterým bude zajištěn její soulad s obecně závaznými předpisy. V případě neuzavření takového dodatku má poskytovatel právo uplatnit postup podle článku VII.
3. Smluvní strany se dohodly, že jejich vzájemné písemnosti související s touto smlouvou se považují za doručené také v případě, že danou písemnost adresát odmítne převzít, doručovatel (provozovatel poštovních služeb) písemnost označí za nedoručitelnou na adresu udanou odesílateli adresátem nebo adresát si písemnost u doručovatele (provozovatele poštovních služeb) v úložní lhůtě nevyzvedne; dnem doručení je pak den, kdy se písemnost vrátila odesílateli.
4. Pokud by mezi smluvními stranami vznikly spory o právech a povinnostech z této smlouvy, budou je smluvní strany řešit přednostně vzájemnou dohodou.
5. Jednostranně je možno tuto smlouvu vypovědět pouze za podmínek stanovených zákonem či touto smlouvou.
6. Vztahy dle této smlouvy neupravené veřejnoprávními předpisy se řídí příslušnými ustanoveními platného občanského zákoníku, zejména jeho části čtvrté.
7. Pro účely této smlouvy má povinnost příjemce stejný význam jako závazek příjemce.
8. Pro účely této smlouvy se informací (povinností informovat) rozumí podání informace v písemné podobě, případně e-mailem nebo datovou schránkou.
9. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž jeden stejnopis obdrží poskytovatel a jeden stejnopis obdrží příjemce.
10. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
11. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně

a srozumitelně, nikoliv v tísni nebo za nápadně nevýhodných podmínek, a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.

12. Poskytovatel prohlašuje, že tato smlouva byla uzavřena v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích.

13. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv §6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), není-li stanovena účinnost pozdější, odvíjející se od lhůty stanovené v ustanovení § 5odst. 2 zákona o registru smluv.

Město Orlová tuto smlouvu zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření (§5 odst. 2 zákona o registru smluv).

14. Smluvní strany se zavazují v rámci uzavřeného smluvního vztahu dodržovat Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27.04.2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „GDPR“) a s tímto související zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů (dále jen „Zákon“).

V případě porušení povinností vyplývajících z GDPR nebo Zákona odpovídá za tato porušení ta ze smluvních stran, jejíž jednáním či opomenutím k porušení GDPR nebo Zákona došlo.

Smluvní strany souhlasí s uvedením osobních údajů ve smlouvě tak, jak jsou tyto ve smlouvě uvedeny a prohlašují, že nakládání se smlouvou obsahující osobní údaje bude odpovídat povinnostem vyplývajícím z GDPR a Zákona.

15. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů. O uzavření této smlouvy rozhodlo Zastupitelstvo města Orlová svým usnesením č. 576/23 ze dne 21.02.2022.

V Orlové dne 10.03.2022

Za poskytovatele:

.....

(příjemce)

.....

Mgr. Miroslav Chlubna  
starosta Města Orlová